

WS4939/WS8939 Wireless Key

Operating Instructions

Congratulations on the purchase of the WS4939/WS8939, DSC's newest 4 button wireless key. This key will allow you to arm and disarm, as well as other keypad functions with the convenience of wireless portability. Together with your installer, you can decide which functions you wish to have accessible from your portable key.

To activate, press and hold the appropriate button for approximately 1 second*. The LED located between buttons 1 and 2 will confirm that a signal has been sent to the control panel receiver.

*False Alarm Prevention

By default, the  key is a panic button. It will require the user to press and hold for approximately 3 seconds. This was designed to reduce the possibility of a false alarm.

NOTE: Signals will not be received if the key is not within the range of the wireless receiver.

The default functions are as follows:

Stay Arming

 Press this button to arm your system in the Stay mode. All perimeter zones will be armed, such as all window and door contacts, but the interior zones will remain inactive, allowing you to stay on the premises without setting off an alarm.

Away Arming

 Press this button to arm your system in the Away mode. Both the interior and exterior zones will be armed, allowing you to exit the premises.

Disarm

Press this button to disarm your system. You do not have to enter your access code when you use the key to disarm the system.

Panic

Press this button to notify your central monitoring station of a situation requiring the police, such as a break-in.

Other options are available. Please discuss all WS4939/WS8939 options with your installer in order to program the best possible combination to suit your needs. As well for your convenience an optional rubber button insert has been included.

Replacing the Batteries

Under normal conditions the batteries can last from 5 to 8 years. During each button press the key will send the status of its battery to the control panel receiver. If the batteries are low, the trouble light on the controls panel's keypad will turn ON.

To replace the batteries, remove the top cover by inserting a coin into the slot located on the bottom right corner and twist. Remove the screw at the center of the board to expose the batteries. Replace both batteries with Panasonic CR-2025 lithium batteries (see diagram).

NOTE: The polarity of the battery must be observed, as shown in the diagram above. Improper handling of lithium batteries may result in heat generation, explosion or fire, which may lead to personal injuries.

DANGER OF EXPLOSION IF BATTERIES ARE INSTALLED INCORRECTLY. REPLACE ONLY WITH THE SAME OR EQUIVALENT TYPE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.

NOTE: Indications must be checked on the main control unit keypad before setting (arming) is performed with the WS4939/WS8939 wireless key.

Keep away from small children. If batteries are swallowed, promptly see a doctor. Do not try to recharge these batteries. Disposal of used batteries must be made in accordance with the waste recovery and recycling regulations in your area.

Note to Installer

Removing the 3-Second Delay on the Panic () Key

Changing the programming will affect operation. This should be done by the installer.

- Press and hold all 4 buttons simultaneously until the LED begins to flash.
- Press the Away key ()
- These are toggle features, to return to default, repeat the steps above.

NOTE: Do not press any other button while in Programming mode.

NOTE: For UL Listed installations, the Arm/Disarm Bell Squawk feature of the control panel must be enabled. The 3-second delay on the Panic key must not be disabled. The Bell Squawk must be heard from outside the premises. Refer to the control panel's Installation Manual for details.

Compatibility

The WS4939/WS8939 is compatible with the following receivers: RFK550X-433/868, RF5132-433/868, RF5108-433/868, RF4164-433/868, SCW9045/47-433/868, SCW9055/57-433, PC9155-433/868.

The wireless key is provided with a unique serial number (hardcoded at the factory) consisting of 6 hex digits. The total number of possible combinations is 16 millions. The end user can not change this number, only the enrolled serial numbers in the system will be recognized by the alarm system as valid remote access keys.

The device is using a plastic enclosure with the following specifications:

- Weight: 20g
- Dimensions (L x w x d): 57mm x 32mm x 12mm
- Operating temperature: -10°C to +55°C
- Humidity: 5% - 85%RH
- Operating Frequency: 433.92MHz (WS4939), 868.35MHz (WS8939)
- Low battery voltage: 4.6Vdc

Additional features of the PC1616/PC1832/PC1864 Security System are an Automatic Inhibit (Swinger Shutdown) for Alarm, Tamper and Trouble signals after 3 occurrences in a given set period (see Section 5.6 Option [377] in the Installation Manual). There is also a Programmable Keypad Lockout option (see Section 5.3 Option [012] in the Installation Manual).



WS4939/WS8939 Clé sans fil

Notice d'emploi

Félicitations! Vous venez d'acquies la dernière clé sans fil de DSC WS4939/WS8939 à quatre touches. Cette touche vous permettra d'armer et de désarmer et d'effectuer d'autres fonctions de clavier avec la portabilité et le confort du sans fil. Avec votre installateur, vous pouvez décider des fonctions auxquelles vous désirez accéder à partir de votre clé sans fil. Pour activer, appuyez et maintenez la touche appropriée pendant une seconde environ*. Le DEL situé entre les touches 1 et 2 confirmera qu'un signal a été envoyé au récepteur du panneau de contrôle.

*Prévention des fausses alarmes.

La touche  est la touche de panique par défaut. L'utilisateur devra appuyer et maintenir la touche pendant environ 3 secondes. Cela a été conçu afin de réduire la possibilité des fausses alarmes.

NOTE: Les signaux ne seront pas reçus si la clé n'est pas dans la portée du récepteur sans fil.

Les fonctions par défaut sont les suivantes :

Armement À domicile

 Appuyez sur cette touche pour armer le système dans le mode À domicile. Toutes les zones de périmètre seront armées, comme toutes les contacts fenêtrés et portes, mais les zones intérieures resteront inactives vous permettant de rester sur les lieux sans déclencher une alarme.

Armement Absent

 Appuyez sur cette touche pour armer votre système dans le mode Absent. Les zones intérieures et extérieures seront armées, vous permettant de quitter les lieux.

Désarmer

 Appuyez sur cette touche pour désarmer votre système. Pour désarmer le système, il n'est pas nécessaire d'entrer votre code d'accès lorsque vous utilisez la clé sans fil.

Panique

 Appuyez sur cette touche pour signaler à la station centrale de surveillance une situation qui nécessite l'arrivée de la police, comme par exemple une infraction. Autres options disponibles. Veuillez discuter de toutes les options WS4939/WS8939 avec votre installateur afin de programmer les éléments qui conviennent le mieux à vos besoins. En outre, pour une plus grande facilité d'utilisation, une touche optionnelle en caoutchouc a été insérée.

Remplacement des batteries

Dans des conditions normales, les batteries durent de 5 à 8 ans. Durant chaque pression de touche la clé enverra le statut de ses batteries au récepteur du panneau de contrôle. Si les batteries est basse, le voyant problème s'allumera sur le clavier du panneau de contrôle.

Pour remplacer les batteries, retirez le couvercle supérieur en insérant une pièce de monnaie dans la fente située dans le coin inférieur droit et tournez. Retirez la vis située au centre de la carte afin d'exposer les batteries. Remplacez les deux batteries avec des batteries au lithium Panasonic CR-2025 (voir diagramme ci-dessus).

NOTE: La polarité des batterie doit être respectée conformément au diagramme ci-dessus. Une mauvaise manipulation des batteries au lithium pourrait provoquer un dégagement de chaleur, une explosion ou un feu, ce qui, à son tour, pourrait provoquer des blessures corporelles.

ATTENTION: DANGER D'EXPLOSION SI LES BATTERIES NE SONT PAS BIEN INSTALLEES. NE LES REMPLACEZ QU'AVEC LES MEMES BATTERIES AU AVEC UN TYPE EQUIVALENT RECOMMANDE PAR LE FABRICANT.

NOTE: Les indications doivent être vérifiées sur le clavier de l'unité de contrôle principale avant de procéder à l'armement à l'aide de la clé sans fil WS4939/WS8939.

Gardez éloignés des enfants. Si les batteries sont avalées, consultez un médecin d'urgence. Ne tentez pas de recharger ces batteries. La disposition de batteries usagées doit se conformer aux règlements de récupération et de recyclage des déchets de votre région.

Note pour l'installateur

Retrait des 3 secondes de délai sur la touche () Panique

Changer la programmation affectera le fonctionnement. Ceci devrait être effectué par l'installateur.

- Appuyez et maintenez les quatre touches simultanément jusqu'à ce que le DEL commence à clignoter.
- Appuyez sur la touche Absent ()
- Ce sont des fonctions à bascule, pour revenir à la fonction par défaut, répétez les étapes ci-dessus.

NOTE: N'appuyez sur aucune touche lorsque vous êtes en mode de programmation.

NOTE: Pour les installations homologuées UL la fonction "Armement/Désarmement, Bruit de sonnerie" doit être activée sur le panneau de contrôle. Le délai de 3 seconde sur la touche de Panique de doit pas être désactivée. Le bruit de sonnerie doit être entendu de l'extérieur des lieux. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le Manuel d'installation du panneau de contrôle.

Compatibilité

Le WS4939/WS8939 est compatible avec les récepteurs suivants: RFK550X-433/868, RF5132-433/868, RF5108-433/868, RF4164-433/868, SCW9045/47-433/868, SCW9055/57-433, PC9155-433/868.

Cette clé sans fil est fournie avec un numéro de série unique (figé dans l'appareil à l'usine) composé de 6 chiffres hexadécimaux. Le nombre total de combinaisons possibles s'élève à 16 millions. L'utilisateur final ne peut pas changer ce numéro, seuls les numéros de série inscrits dans le système seront reconnus par le système d'alarme comme des clés d'accès à distance valides.

L'appareil utilise un boîtier en plastique présentant les spécifications suivantes :

- Poids: 20g
- Dimensions (L x h x p): 57mm x 32mm x 12mm
- Température d'opération: -10°C à +55°C
- Humidité: 5% - 85%RH
- Fréquence de fonctionnement: 433.92MHz (WS4939), 868.35MHz (WS8939)
- Tension de pile totale: 4.6Vdc

Le système de sécurité PC1616/PC1832/PC1864 comprend des fonctions supplémentaires tel qu'un dispositif d'alarme automatique (désactivation de la zone) pour les signaux d'alarme, de sabotage, de défaut après 3 occurrences sur une période réglée donnée (voir section 5.6 Option [377] dans le manuel d'installation). Il dispose également d'une option de verrouillage du clavier programmable (voir section 5.3 Option [012] du manuel d'installation).



Llave inalámbrica WS4939/WS8939

Instrucciones de funcionamiento

Enhorabuena por la compra del dispositivo WS4939/WS8939, de una llave inalámbrica de 4 botones de DSC. Esta llave le permitirá realizar las funciones de armado y desarme, así como otras funciones del teclado numérico con la comodidad de la movilidad inalámbrica. Junto con su instalador, puede decidir las funciones que desea que estén accesibles desde la llave portátil.

Para activarla, presione y mantenga pulsado el botón apropiado durante aproximadamente 1 segundo*. El indicador LED situado entre los botones 1 y 2 confirmará que una señal se ha enviado al receptor del panel de control.

*Prevención de falsas alarmas

De forma predeterminada, la tecla  es una tecla de pánico. Será necesario que el usuario la presione durante a 3 segundos. Esta característica está diseñada para reducir la posibilidad de una falsa alarma.

NOTA: No se recibirá ninguna señal si la tecla no se encuentra dentro del alcance del receptor inalámbrico.

Las funciones predeterminadas son:

Armado presente

 Presione este botón para armar el sistema en el modo Presente. Todas las zonas exteriores se armarán, como por ejemplo contactos de puertas y ventanas, pero las zonas interiores permanecerán inactivas, permitiéndole permanecer en sus dependencias sin desactivar un alarma.

Armado ausente

 Presione este botón para armar el sistema en el modo Ausente. Tanto las zonas exteriores como las interiores se armarán, permitiéndole abandonar sus dependencias.

Desarmar

Presione este botón para desarmar el sistema. No es necesario insertar el código de acceso cuando utilice la llave para desarmar el sistema.

Pánico

Presione este botón para notificar a la estación central de supervisión una situación que requiera la asistencia de la policía, como un robo.

Hay más opciones disponibles. Comente todas las opciones de la llave inalámbrica WS4939/WS8939 con su instalador para programar la mejor combinación posible en función de sus necesidades. Asimismo, se ha incluido un añadido en el botón de goma opcional para mayor comodidad.

Sustitución de las pilas

En condiciones normales de funcionamiento las pilas pueden durar entre 5 y 8 años. Cuando presione cada uno de los botones, la llave envía el estado de sus pilas al receptor del panel de control. Si la carga de las pilas está baja, se encenderá el indicador luminoso de problema que se encuentra en el teclado numérico del panel del control.

Para reemplazar las pilas, retire la tapa superior insertando una moneda en la ranura situada en la esquina inferior derecha y quite. Extraiga el tornillo ubicado en el centro de la placa para obtener acceso a las pilas. Reemplace ambas pilas con pilas de litio de la marca y tipo Panasonic CR-2025 (consulte el diagrama anterior).

NOTA: Debe tener en cuenta la polaridad de las pilas, tal y como se muestra en el diagrama anterior. La manipulación incorrecta de las pilas de litio puede generar calor, explosiones o incendio, dando lugar a posibles daños personales.

ADVERTENCIA: PELIGRO DE EXPLOSION SI LAS PILAS SE INSTALAN INCORRECTAMENTE. NO UTILICE SINO LAS PILAS RECOMENDADO POR EL FABRICANTE O UNO EQUIVALENTE.

NOTA: Las indicaciones deben verificarse en el teclado de la unidad de control principal antes de realizar la configuración (activación) con la llave inalámbrica WS4939/WS8939.

Manténgase fuera del alcance de los niños. Si una persona se traga las pilas, consulte inmediatamente a un médico. No recargue estas pilas. Debe deshacerse de las pilas conforme a la normativa de recuperación y reciclaje de residuos de su área.

Nota para el instalador

Eliminar de la memoria de 3 segundos de la tecla Pánico ()

El cambio de la programación afectará al funcionamiento. Esta operación debe realizarla el instalador.

- Presione y mantenga pulsado los 4 botones simultáneamente hasta que el indicador LED comience a parpadear.
- Presione la tecla Ausente ()
- Estas son funciones conmutables. Para volver a la situación predeterminada, repita los pasos anteriores.

NOTA: No presione ningún otro botón mientras el modo Programación está activo.

NOTA: Para instalaciones aprobadas por UL, se debe habilitar la función "Toque de sirena al armar y desarmar" del panel de control. La memoria de 3 segundos de la tecla Pánico no debe estar deshabilitada. El toque de sirena se debe oír desde fuera de las dependencias. Consulte el Manual de instalación del panel de control para obtener más información.

Compatibilidad

La llave WS4939/WS8939 es compatible con los siguientes receptores: RFK550X-433/868, RF5132-433/868, RF5108-433/868, RF4164-433/868, SCW9045/47-433/868, SCW9055/57-433, PC9155-433/868.

La llave inalámbrica se suministra con un número de serie único (codificado por hardware en la fábrica), que consta de 6 dígitos hexadecimales. El número total de combinaciones posibles es de 16 millones. El usuario final no puede cambiar este número, el sistema de alarma sólo reconocerá como claves válidas de acceso remoto los números de serie registrados en el sistema.

El dispositivo utiliza una cubierta plástica con las siguientes especificaciones:

- Peso: 20g
- Dimensiones (largo x ancho x profundidad): 57mm x 32mm x 12mm
- Temperatura para Operar: -10°C a +55°C
- Humedad: 5% - 85%RH
- Frecuencia de funcionamiento: 433.92MHz (WS4939), 868.35MHz (WS8939)
- batería con baja tensión: 4.6Vdc

El Sistema de Seguridad PC1616/PC1832/PC1864 presenta, como funciones adicionales, un inhibidor automático (désactivación de la zona) para señales de alarma, sabotaje y fallos, que se activa tras la presencia de 3 disparos en un período de tiempo preestablecido (ver Sección 5.6, Opción [377] en el Manual de Instalación). Además, hay una opción destinada a un bloque de teclado programable (ver Sección 5.3, Opción [012] en el Manual de Instalación).



WS4939/WS8939 draadloze sleutel

Gebruiksaanwijzing

Gefeliciteerd met de aankoop van de WS4939/WS8939, de nieuwste draadloze sleutel met 4 knoppen van DSC. Met deze handige draadloze sleutel kunt u het systeem activeren en uitschakelen en andere functies uitvoeren. Samen met uw installateur kunt u besluiten welke functies u vanaf uw draagbare sleutel wilt kunnen bedienen.

Bij het activeren moet u de betreffende knop ongeveer 1 seconde* ingedrukt houden. Het lampje tussen knop 1 en 2 bevestigt dat er een signaal is gestuurd naar de ontvanger op het bedieningspaneel.

*Preventie van vals alarm

Standaard is de  sleutel ingesteld als panieknop. Deze moet de gebruiker ongeveer 3 seconden ingedrukt houden. Dit om de kans op vals alarm te verminderen.

N.B. De signalen worden uitsluitend ontvangen als de sleutel binnen bereik is van de draadloze ontvanger.

De standaard functies zijn als volgt:

'Aanwezig' inschakelen

 Druk op deze knop om het systeem te activeren als u aanwezig blijft. Alle ontbrekende zones worden geactiveerd, zoals alle raam- en deurencontacten, maar de zones binnen blijven inactief, zodat u binnen kunt blijven zonder dat het alarm afgaat.

'Afwezig' inschakelen

 Druk op deze knop om het systeem te activeren als u weg gaat. Zowel de zones binnen als buiten worden geactiveerd, zodat u het pand kunt verlaten.

Uitschakelen

 Druk op deze knop om het systeem uit te schakelen. U hoeft geen toegangscode in te voeren als u de sleutel gebruikt om het systeem uit te schakelen.

Paniek

 Druk op deze knop om de aangesloten centrale te laten weten dat de politie moet worden gemaard, zoals bij inbraak.

Er zijn andere opties beschikbaar. Bespreek alle WS4939/WS8939 opties a.u.b. met uw installateur om de voor u beste combinatie te programmeren. Voor het gemak is ook een optionele rubber knop ingeleverd.

De batterijen vervangen

In normale omstandigheden gaan de batterijen tussen 5 en 8 jaar mee. Telkens als er een knop wordt ingedrukt wordt de staat van de batterij naar de ontvanger op het bedieningspaneel gestuurd.

Als de batterijen bijna leeg zijn, gaat het probleemlampje op het toetsenpaneel van het bedieningspaneel AAN.

Om de batterijen te vervangen, verwijdt u het kapje door een munt in de gleuf rechts onder te steken en te draaien. Verwijder de schroef in het midden van de printplaat om de batterijen zichtbaar te maken. Vervang beide batterijen met Panasonic CR-2025 lithium batterijen (zie afbeelding).

N.B. U moet letten op de polariteit van de batterij, getoond in de bovenstaande afbeelding. Als lithium batterijen niet goed worden gehanteerd, kan dit leiden tot het vrijkomen van hitte, ontploffingen of brand, helgeen kan leiden tot persoonlijk letsel.

ONTPLOFFINGSGEVAAR ALS BATTERIEN NIET GOED ZIJN GEïNSTALLEERD. VERVAANG UITSLUITEND MET HETZELFDE TYPE OF EQUIVALENT, VOLGENS INSTRUCTIES VAN DE FABRIKANT.

N.B. Indicaties moeten worden gecontroleerd via toetsbord van de hoofdbesturing voordat instelling (activering) met de WS4939/WS8939 draadloze handzender wordt uitgevoerd.

Uit de buurt van kleine kinderen houden. Als er batterijen zijn ingeslikt, moet u onmiddellijk naar de dokter gaan. Probeer deze batterijen niet bij te laden. De afvalverwerking van gebruikte batterijen moet gebeuren in overeenstemming met de betreffende lokale voorschriften.

Noot voor installateur

Verwijdering van de 3 seconden vertraging op de panieknop ()

Wijzigingen in de programmering beïnvloeden de werking. Dit moet gebeuren door de installateur.

- Houd alle 4 de knoppen tegelijkertijd ingedrukt totdat het lampje gaat knipperen.
- Druk op de weg-knop ()
- De knop kan weer in de standaardinstelling worden gezet door de bovenstaande stappen te herhalen.

N.B. Druk in de programmeerstand niet op andere knoppen.

N.B. Voer UL-gegoedgeerde installaties moet de functie Bel activeren/inactiveren* van het bedieningspaneel zijn ingeschakeld. De 3 seconden vertraging op de panieknop mag niet worden uitgeschakeld. De bel moet buiten het pand te horen zijn. Raadpleeg de installatiehandleiding bij het bedieningspaneel voor details.

Compatibiliteit

De WS4939/WS8939 is compatibel met de volgende ontvangers: RFK550X-433/868, RF5132-433/868, RF5108-433/868, RF4164-433/868, SCW9045/47-433/868, SCW9055/57-433, PC9155-433/868.

De draadloze handzender is voorzien van een uniek serienummer ("hardcoded" in de fabriek), bestaande uit 6 hex digits. In totaal zijn er 16 miljoen combinaties mogelijk. De eindgebruiker kan dit getal niet veranderen. Alleen in het systeem opgenomen serienummers worden door het alarmsysteem als geldige toegangsgegevens op afstand herkend.

Het apparaat maakt gebruik van een plastic omhulsel met de volgende specificaties:

- Gewicht: 20g
- Afmetingen (L x b x d): 57mm x 32mm x 12mm
- Werktemperatuur: -10°C tot +55°C
- Luchtvochtigheid: 5% - 85%RH
- Werkingsfrequentie: 433.92MHz (WS4939), 868.35MHz (WS8939)
- Lag batterijspanning: 4.6Vdc

Aanvullende kenmerken van het PC1616/PC1832/PC1864 Beveiligingssysteem zijn een Automatic Inhibit (Alarmtimer) voor alarm, sabotage- en probleemsignaalen nadat deze drie keer binnen een bepaalde periode zijn opgetreden (zie Deel 5.6 Optie [377] in de installatiehandleiding). Er bestaat tevens een Programmeerbare Key-pad Lockout optie (Programmeerbare Lock-out Toetsbord) (zie Deel 5.3 Optie [012] in de installatiehandleiding).



WS4939/WS8939 Trådlös nyckel

Bruksanvisning

Tack för att du köpte WS4939/WS8939, den senaste 4-knapps trådlösa nyckeln från DSC. Med trådlös teknologi kan du enkelt till- och frånkoppla, men även använda andra knappfunktioner. Du kan tillsammans med din installatör bestämma vilka funktioner du vill tillåta den bärbara nyckeln.

Aktivera genom att hålla ner önskad knapp i ungefär en sekund*. Lysdioden mellan knapp 1 och 2 bekräftar att en signal skickades till mottagaren.

*Förebygg falska alarm

Som standard är  -knappen en panikknapp. Användaren måste hålla ner knappen i ungefär tre sekunder. Detta minskar möjligheten för falskt larm.

OBS: Signalerna ska inte emot om nyckeln inte befinner sig inom mottagarens räckvidd.

OBS: Signalerna ska inte emot om nyckeln inte befinner sig inom mottagarens räckvidd.

Standardfunktioner:

